

孔子二千四百七十八年

夏曆歲次丁卯年六月二十拾

代論

文事者。治國之原素也。武備者。強國之利器也。文事不完善。則亂而不治。武備不充實。則弱而不強。乃天演公例。無可諱言。然試思吾國以文明先進著。文事武備。何嘗不具。而近世進步反無可言。豈性靈之不如人耶。抑天有以限制。爲之區別。以致然耶。蓋文事武備之爲物。非出於天然。實由於教育。科學發達之國。文事武備。日新月異。其進步神速。不可思議。吾國今日危亡之禍。已在目前。吾人舊夢猶酣。於外交及國際間之學識經驗。既極缺乏。尙不知覺。一優一絀。於以判然。毋矣。教育之關係於國家社會與人羣之大爲何如乎。吾國之弊。在於多數國民之愚昧。不知國家爲何物。不識教育爲何事。徒然飢而食。渴而飲。而爲奉公守法。爲安分良民。生無聞而死無述者。不顧也。甚至以國事爲畏物。視學校爲贅疣。不獨不爲之提倡。甚至絕口不談。如秦人視越人。人民對於國家應盡之。謂何。尙置國家仍不一顧。適足受軍閥禍國與帝國主義者之機會也。處東西交通競爭劇烈之時。以未受教育之人民。與富受教育之文明國人競。如羸夫搏擊於舞臺。其相形見絀。豈有不失敗者乎。況教育在直接以謀個人之自立。在間接以謀國家之擴張。挽救之法。惟推行普及教育。使通國之人。無一人不受教育。若人人如舊棄責。則一國之焦枯現象。尙堪問乎。然自民國成立以來。舉凡興利除害之事。全未實現。而慘痛之禍。相逼而來。推原其故。國民多不能盡救國責任。農工商業之不振也如故。物產之不開也如故。道路之不治也如故。學校之不興也又如故。因是形成社會上之麻木不仁。僥焉而不可終日。偷事。事依賴政府。則國家之興無日矣。雖然。國家當多事之秋。而教育進行。與政潮之益繁多。至今此校更稱發達。是日本而有今日之強盛者。則起於諭吉之教育也。豈得以國家多事。而緩教育之進行哉。綜上以觀。則今日亡羊補牢者莫先於興學。凡屬先知先覺之士。義無可辭。亟當進行其職責。此所以去年有籌辦鶴山中學校之舉焉。夫鶴山中學爲一縣最高之學府。自李君照衡。抵加募捐。邑人深明大義。咸認籌辦鶴山中學。爲當今之急務。抱不達不休之目的。慷慨解囊。爭先恐後。捐款成績。頗呈佳象。不數月而鉅款立集。但該校建設計畫。邑人擬籌壹百萬元。以五十萬元爲建築費。以五十萬元爲經常費。美洲捐募不足。以南洋羣島繼捐殿其後。計加美捐款。雖有八九萬美金。然去所擬建設計劃原額尙遠。故李君肩此重任。頻年奔走。不敢告勞。李君於加屬捐務。尙未畢事。而趕速前往中南美洲。已於二月首途古巴。消息傳來。於古巴捐款。亦不亞於加屬。不日馬首又之巴拿馬矣。李君跋涉雖艱。而精神奮奮。不外爲邑人培養類。爲國家植人才也。最可喜者。鶴中捐款。雖向邑人募捐最多。而各縣僑胞。樂與輸將者亦不少。具國家觀念既深。興學育才更切。茲有一言爲邑人告者。鶴中開捐以來。轉瞬一週。捐款收入。源源不絕。或有捐而未交款者。宜從速惠交。幸勿遲疑觀望。尤願邑人。不可不一致熱誠。爲李君協助。爲李君助。即爲邑助也。雖然。中學者。鶴山人籌辦之中學也。鶴山人傾囊仗助。固矣。而各縣善士。既贊助無咻域之分。以其同是培才。皆資國用。爲鶴山人者。豈忍反居人後。而不解腰纏乎。昔人云。遺金滿贏。竹頭。不如教子。經。夫人孰不願有佳子弟。爲賢父兄者。蓋豪舉一時。而博此永久之佳譽耶。歐美各國何

公堂鳴謝
香油

吳 鈴 余禮贊 吳 栢 吳洪車 岑華 黃 三 吳灼聯 吳陳發 黃恭錦 吳肇田 陳 享 黃 勝 每名五毛 黃致祥二毛 雷萬球 黃熊高 胡 保 李 牛 林舉桓 吳 仕 陳大齊 李良 祖 何 松 黃 樂 黃 家 陳以庚 余 鄭 大 鍾培盛 以 各二毛五	致公堂銀壹百元 滿地可 達權社二百五十元 達權社一百五拾元 城埠 致公總堂二百五十元 達權總社壹千五元 党近 達權社二百零五元 勝卡頓 達權社壹百元 列必珠 達權社八拾五元 叻咄 達權社四十元	公堂鳴謝 香油	余巴崙
---	--	------------	-----

本號設在雲埠片打東街門牌一百四拾壹號開張專製龍鳳
禮餅奇巧餅食茲當新張伊始每百沽銀一元六毛如蒙賜顧
請照下列西文付來無誤 咸泉天齋六一〇三

Meilanfang 141 Pender St. E.
Vancouver B. C.
增城李良浩啟

與別不同
之
四大特色

艙位通爽碼	福食生鮮海	船量巨大上	行期快捷埋
-------	-------	-------	-------

由雲埠開行日期表	船號	陽曆日期	俄國皇后五月拾九	亞洲皇后六月九日	坎拿大 _后 六月三十	俄國皇后七月廿一	亞洲皇后八月十一	坎拿大 _后 九月一日	船上養豬鷄每日隨用隨宰	遠東 總司理司徒施佈
----------	----	------	----------	----------	-----------------------	----------	----------	-----------------------	-------------	---------------

司徒施通信住址
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent,
Canadian Pacific Rly,
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客船輪
J. J. FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

行 銀 路 寶

THE ROYAL BANK OF CANADA

Head Office

Montreal, Canada

本行資本公積共有五十兆元、財產
七百六十兆有奇、誠爲加拿大最穩
固最大銀行之一也、信用宏遠、交
易公平、久爲國人之稱許、工商人
等、一體歡迎、是所切盼

賈路銀行謹白

山巴崙致公堂收到款汝

昆仲年捐
 鑑 胡兆康 梁
 厚 李梓材 周
 丘應耀 廖 炳
 梁經翼 張神萬
 仍 張徐慶 何
 德 朱廣炳 李
 黃英文

Columbia Paper Co. Ltd.
1038 Hamilton St. Phone Sey. 8822
Vancouver & Victoria B. C.

哥林比紙料公司 專辦
各種臘紙 紙盒 學校用品
信箋 信箋 廁紙 並有裝生
菓紙袋 包瓜 菜雜貨紙及各種
線繩發售 華商賜顧 取價從廉
舖在雲埠坎問頓街一零三八號
電話詩麼六二式 支店在域埠
雲埠經紀 Mr. Hogg
域埠經紀 Mr. Davies

以強。吾國何以弱。此中原理。考徵顯然。吾人有懷於言者。歐美姑勿論。請以近之日本視之。於強弱之理。可以慨然矣。

約有四萬萬軍。集中於鎮江。佔據英領事館及在外人租界之各屋宇。各軍士疲倦無門志。且橫行跋扈。恐該處有騷亂發生。上海廿八日電。津浦鐵路前線。刻仍劇戰不已。每日有大宗傷兵運抵南京。據南京消息。已有生力軍萬名。由浦口進赴北方。力謀阻止北軍南下。至蔣介石大軍則留屯于南京。

在中心。試引德與波蘭兩國為例。彼等已拋棄戰爭政策。美國婦女領袖哈德夫人辯論。謂如保持美洲及別處從德得來之開拓地方。實違背管理學之公例。澳洲代表卑路氏言。如吾等無機會在太平洋戰爭。則是吾人自暴自棄。又澳洲代表愛格列士丹氏。勾威氏所建議之條約。適致起大糾紛。因大國如美國者。能動日本簽該約。惟獨中國則不能云。

美京廿七日電。曾發明多種飛機零件之珍堅氏。今日宣言。已發明一器具。能使飛行家在漫天濃霧之中。平安着陸。該機器似量天體之磁機。用試探力往地下測量及復返飛機。在量口徑以核準之針盤。發射火光。依給駕駛飛機者以導向暗號。謂飛機離地五百、五十、或五尺高。

美京廿七日電。有七百名共產黨在漢堡城附近示威運動。後分乘自動貨車回柏林。至諾安埠被大隊警察拘捕。押往警局。有八名共產黨被殺死。警察巡邏部長及捕殺報館。在斯達格埠提訊八星期。現判處監禁由二年至八年。判官聲明不判死刑之原因。係真實煽惑及行兇之人。已由德國逃返莫斯科。

●本館特電
昨日下午五時半接駐港訪員來電云
●颶風驟起。除來往省城
江門之利源渡沉沒外。
合利渡昨由廣州開往南
海官山。亦被颶風覆沒
溺死八十餘人。貨物
盡失。

●萬順渡由順德大良往省
途次被匪埋伏水雷猛
炸。立即沉下。死一百
六十餘人。
●香山石岐與澳門關開間
之車路。行將開辦。現
查勘路線。擬集資六十
萬元建築。

●廣州商民籌畫列隊巡遊
示威。反對政府徵抽奢
華品附加稅。
昨晚八時接駐港訪員來電云
●北蔣兩軍在津浦鐵路一
帶。連日劇戰。雙方損
失甚重。

●北京天津酷熱。廿四升
六兩夜。寒暑表昇至百
度。為歷史上所未見。
人民感暑而病者頗多。
●勸業
昨日香港專電台山甄振兩族及甄
卓生之甄字誤排表更正

●徐州劇戰
●兩軍得失凡四次
●徐州交鋒劇烈。徐州城得失四次。據今日
由前線來最近戰訊。該城現仍由蔣軍扼
守。并得馮玉祥軍援助。傷兵陸續由前敵
運返南京。此可知戰門之激烈。蔣軍司令
蔣介石。已由南京大本營赴蚌埠檢閱軍隊
師黨軍因缺乏彈藥。不願戰爭。

●重要電報
●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

●廣州抽奢華稅
●條陳振興美亞間商業
●日人偷運入美
●印度崩堤水災
●英屬南非旱災

尼加拉瓜京廿七日電。美水兵與尼國警察隊。現臨候命令。以剿滅革軍領袖聖典那氏之不法部衆。查星期一。聖氏部衆謀襲攻在聖斐南多埠之細隊美水兵及警差。當時放鎗多响。壹水兵及數警察受傷。革兵數名斃命。廿名負傷。大敗潰走。軍界預料美水兵與革兵行將大戰。有飛機加入助戰。一如十日前在奧哥它之戰。

●排華派弱一個

第八街西一二四六號西人轉慎氏之屋。昨晨七點後鐘。鄰人嗅有煤氣味。由其屋中洩出。即通報警局。請派差詣該屋察視。警差聞訊。至。撬門入內。見轉慎氏蒙被臥於充滿煤氣之厨中。撫之已僵。轉慎氏年叁十有七。生於緬尼吐巴省。以新聞爲業。曾在本市點士懶奴區刊發一星期報。嘗主張排華。遺有妻室及子女六人。

昨固厘廿捌日消息。今晨十點鐘由警局傳出消息。謂瑪調街一一五四號西人魯便慎夫醫所僱之華人某被槍傷。現已將其送入公醫院調治。傷勢頗重。

該西人是晨適由渾地可回家。見朝餐未備。即至華廚工之臥室竊驗。見該華人倒臥於地。胸際受槍傷。有小手槍一桿置其旁。該手槍向爲魯便慎之物。鎖固於屋之樓上者。

開春太遲。故未見起色。去年此時。省內因
漁漏已入索埃沙文魚十八萬箱。今年僅入
得十四萬箱耳。今年士普冷、士底路血、稿
皓、炳士、湛士、數種沙文魚造。均未見有
起色。現時那士厘化造了一萬四百十壹及
二萬八千六百六十八箱。士堅拿厘化爲五
萬三千五百四拾八及八萬二千四百六十八
萬三千五百四拾八及八萬二千四百六十八

一千貳百九十七箱。三茂士烟列二萬三千五百三十及一萬八千零六十七箱。卑喇吉喇與瓊士屈兩處僅造了七千八百五拾一及一萬六千四百四拾七箱夫里沙厘化僅造了九千四百八十九及一萬四千零四十九箱耳

●亞后輪將抵埔

是星期日。詩丕亞公司亞洲皇后輪抵埔。載有日本生絲一千噸。值銀四百五十萬元。國時將用貨軍傳成之小丑的。由丑的第五節

來平常貨物千三百二十拾五噸。內有二百餘噸爲華人食品。華人食品八十噸乃運赴美國波士頓埠者。五十噸乃運赴紐約市者。二十噸係運赴舍路者。拾噸乃運赴斐路爹路斐亞市。

該船共載有搭客五百九十七名。內一百一十六名爲頭等位客。九十八名爲二等位客。三十二名爲三等位客。大艙客數爲三百五拾一名。

前日午間。年五十五之西人仰氏。住戾慎街八二六號。在緬街市政廳前。被西人把列打所管之自由車撞仆於地。致顛骨破裂。卽車赴聖保羅醫院。仰氏因傷勢過重。昨晨在院逝世。把氏已被拘入警署。控爲誤殺案。法官勒令以五千元保出候訊。

華人名狹與和利兩名。昨在小衙被控開盤
控官判每名罰銀五拾元。另白人三名被
控逗遛於賭館內案官判每名罰銀十五元
管接客由自車西之人企路瑪。被控無牌照
管車案。因被告將固有之牌照借與友人企
奧。而同時企奧亦被警牽拘控為無照管車

旅館主人厘士里，被控毆擊西婦胡烈氏案。官以原被兩造證供各有抵觸之處，壹時未能判決。着押候至星期六日方下判詞。

●墜樓受傷
西人英文慎氏，住偏多喇街二貳三五號。前夕六點鐘，偶爾不慎，由其屋距地約廿五英尺高之望樓跌下，致跌斷肋骨一條。因被下受傷，隨即召召尼召救車，或上公

卑詩省北部一帶。陽光四射。天氣和暖。本市昨日寒暑表最低爲五拾一度。最高爲八拾度。域多利最低爲五拾。最高爲六十九。幹碌最低爲五十四。最高爲八十二。片市魯拔最低爲五十貳。最高爲七十度。

●竊匪鼠竄

居住波魯三街一六四四號之西婦亞力山大

●葉生翁後日出殯
據西報載稱：年八十有一，居住溫哥華四十七載之華人葉生，於是星期六日出喪。所定殯儀俱從西禮，甚屬簡便。此可敬之華商，慈翁家兼卑詩省卑路羅縷以啟山林之先進者。係於月之二十日逝世，是星期六日下午一句鐘。先由耶教華人美以美會牧師耀南在報食慎棺店內之禮堂行出殯禮。

。隨將柩移葬於猛屯夫墳塲。

●購血醫貧病人

本市公醫院執事人發出通告。招集由二拾一至四拾歲之體魄壯健人至醫院售血。以便將其血補養貧血之病人。凡欲將血出售者。宜於每星期三日由下午七點至捌點。赴弟拾二街夾威路街之公醫院試驗室報名。先由院醫將報名人之血試驗及格。方行訂購。每派價爲廿五元。

●各國向美借鉅款
紐約廿七日電。據本處商務報登載。外國
現與美國銀團協商借款八萬萬七千五百萬
元。內德國擬借一萬萬零三百廿五萬元。
又五百七十五兆六十五萬元。乃分借與歐
洲各國者。又南美洲拉丁種國亦擬向美商
借二百九十兆五十萬元。非洲里比利亞器
人共和國亦商借美款一千萬元。此爲美國
借大款於非洲之首次。

美國卜投利廿三日函。北京英文報司理傳
蘭雅。曾居留中國十二年。于中國時事。素
稱熟悉。日前挈同其妻及二子歸來。居在
本埠。其兩子均年幼。長二歲。次兩歲。
未諳英語。祇識中國北話。今日傅氏與訪
員談話。謂中國黨派紛爭。內亂頻仍。以

致民無安寧之望。國民黨人，雖四處宣傳，謂其主義如何良善，惟觀今年三月南京變亂，黨軍對於外人，如是殘暴，比之兩國戰爭，對待敵國人民尤甚。居留中國之外人，現多已出境歸國，以免危險。據外國之觀察，中國紛亂如麻，料再遲一代之久，方能恢復和平。以我所知，中國愛國之

故向無餘資。近因部將不其協助，勢力已失。此外各軍閥，祇知爭權奪利，無愛國之心。現下戰爭之軍閥，獨張作霖所管之地。略爲平靖。差強人意。而以張宗昌爲最甚。蔣介石雖畧有新思想，惟其政見不甚佳。前數月南京變亂時，白婦亦被暴軍姦淫。外人則多被劫掠。此事雖非目擊。惟予曾觀被難者之函件。詳細報告。

此等因循，終名爲一事無成。言此者，非國民黨所宣傳之事，多係製造空氣，殊非事實云。

●美人批評中國軍閥

屋崙講壇報載云：福內耳氏，寓中國十二年。近日返美，伊語人云：中國國內戰爭，恐塞十年內難告終結。中國各軍閥，均卑劣不堪。張作霖爲各軍閥中目前之最幸運者。因彼據有最大之疆域，其境內現尚無戰事故也。張宗昌爲作霖之助手，乃卑劣之輩。其言，實爲事實。其言，實爲事實。

●羅后擬重遊美國
羅馬尼亞京廿七日電。羅后馬利氏。今日對聯合報社訪員言稱。決意復遊美國。希望一俟哀悼羅王斐迪南之喪服期限滿後。即行首途。

●請禁星期日演影戲
滿地可廿七日電。本處天主教徒主俟禁止影畫戲院於星期日開市。現已繕就稟詞。

俟由本處多數教徒署名後。即呈遞於古壁省長打梳勞。請其下令實行。

●車不拾遺

滿地可廿八日電。本處昨日有人在街卡尋獲壹小包。內裹有珍寶首飾約值銀五千餘元。即轉送入警署。至今無人至署認領。

時評

荷政府摧殘華僑報界

自由。而荷政府之待遇華僑學界報界。尤爲苛酷。入口時則百般刁難。及既允許居留。又時時要調查干涉。學校教員。報館主筆。其被驅出境者。蓋已尋常之事矣。我國政府。雖在其地設有領事。實毫無保護華僑之能力。現中荷條約。業經滿期。若華僑。已舉代表回國。運動取銷不平等之舊約。重訂平等待遇之新約。國內民衆。亟宜加以援助。俾能達其目的也。

舖在雲高華埠



喊線矢磨一七壹二

不孝求耀等侍奉無狀禍延
家嚴諱連生字來饒號春田葉府君

痛于
中華民國十六年七月二十日即
夏曆歲次丁卯六月廿三日子時
病終加拿大雲高華正寢距生于
清道光丙午年九月初六日丑時
享壽八十有五歲 不孝求燿等親視今
殮遵禮成服謹擇陽曆七月三十
日下午一時在統亞街五百三十
一號赧殿慘臣棺肆開喪受弔扶
柩歸土忝屬

友

前哀孤子
求求求
鐙鎮耀
求求求
錦鏗茂
求求求
賢鉅銓
求求求
立鏢欵
泣血稽顙

女金愛金薇金娛金陵泣血稽顙

齊期孫
榮泮
榮譽
榮勳
榮富
榮對
榮湛
榮傑
榮基
榮旋
榮彥
榮斌
榮漢
榮澤
榮潤
榮舜
榮建
拭淚

榮銳 榮積 榮樹 榮棟 榮卓
榮任 榮沛 榮贊 榮洽
美娥 美玉 美雁 美璧
美頤 美月 美文 美怡

女孫美施美顏
美影美如美月
美香美文美媛
美婉美拭淚
美拭淚

期服姪肇莊肇熾
功服姪懋伯曉初庭三
拭淚拭淚

香港匯豐銀行
每百四十九元一毫

今朝
上海匯價每百四十五元八毫

○ 癸曾來主沿明氏實告

來往船期一節。與僑胞有莫大之關係。或因家事緊迫。得以依期歸家團聚。或因家用缺乏。得以滙銀接濟。凡我僑胞時刻莫忘之重要也。本館新編本年秋冬二季之來往船期壹覽表。現已印就。以應僑胞回國滙銀之無悞。如欲取覽者。請付二仙郵票。並註明西文住址到來。定然如命付上。此佈。

駐雲岡州總會館啟事

逕啟者江門覺覺學校自成立以來辦理得宜成績卓著現爲
拓充江門全市平民教育以培養貧家子弟求學計本會於
今年二月間組織該校募捐總處于雲市勸捐幸得 各界
與本邑僑胞熱誠輸輸所欽仰惟該校拓充費重大今不得
不大呼將伯俾衆擎易舉刻下特委募捐專員黃許焜君出
發加東遊埠募捐若 黃君抵埠時凡我邑僑務踴躍解囊
樂助共襄美舉是所厚望

處前通處總捐募校學覺覺門江立公
Kong Moon Koko Public School
23½ Pender St E,
Vancouver, B C Canada

凡有書信掛款請照上列通飭處寄交財政部書記廖

◎駐雲上海籌辦處收到第一期經費名列

馬洪能	馬福記	劉孔正	葉佳英	林立混	李聖時
阮本祝	蔣冠桄	吳廷享	梁煥南	胡其光	羅松銳
阮光遇	馬世熙	邱能沾	謝志都	鄭兆權	陳東貝
蘇其桂	曹懋森	駱仲滋	鄭緝熙	羅有強	余己酉
曾北相	梁麗深	彭祥翼	黃優傳	周有彩	胡瑞金
劉北耀	薛慶想	李希輿	黎松昌	黃傳彰	廖福喜
鄭泗隆	黎許庚	岑發深	蔡晃	鄭宜顯	張福長
鄭茂榮	黎操	梁添	簡晃	鄭就德	鄭松安

馬工臣 關勳光 龔開川 龔文
李福 馬世爵 周康 饒康 饒義 關文
高啟市 趙士陳 曾瑞美 蔣麟 甄開

岑	侯	唐	許	馬	岑	周	朱
百	時	良	池	大	漢	瑞	發
均	穰	茂	好	治	朗	年	
女							
何	黃	鄭	葉	馬	馮	蕭	
胎	亮	福	惠	阜	添	三	
泰	業	滋	伯	修	杰	合	禎
司							
鍾	鄭	許	李	廖	岑	張	馮
啟	葵	旺	烈	裕	卿	禮	椿
然	榮	生	氏		庭	杰	月
陳	陳	玉	黎	譚	岑	何	馮
習	豪	駱	玉	章	罕	簡	濟
文	華	鈿	容	英	伯	能	
黎	何	黎	黎	盤	羅	甄	馮
卯	胎	宗	卯	湯	護	雨	富
	亮	煊	海	武	杏	泉	
鄭	黎	鄭	呂	宋	岑	黎	林
懋	德	益	焯	雪	榮	德	樹
才	乾	才	深	影	勝	裕	

馮濟	鄭益才	以上每認一股	黃啟
廖鳳舉	蘇益全	計九股	黃啟
劉孔王	趙萬春	長惠介	

馬洪恩	吳廷宣	吳兆培	唐茂	黃恭華	陳宜顯
宋鉅深	李其銘	梁廷衰	達權和	李發大	吳泉栢
黃堯鴻	李來百	余盛	余禮富	李卓偉	張昭海
李美莊	宋昭美	宋昭懋	余緒和	譚文廣	宋昭海
余和莊	陳賢燈	黃石安	每認四股	每認二股	
駱安羽	十股	十股			

醫士姚樹南花柳專科大藥房

預防人假冒

萬應搜毒丹 每樽一元
五淋白濁丸 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元
諸般癰疽丹 每料一元
止癢去濕膏 每盒一元
珠珀白藥膏 每盒一元

San Francisco, California
P. O. Box 2705
934 Stockton Street
Yew She Nam (o.)

萬應搜毒丹 治一切瘡毒
五淋白濁丸 治一切淋症
三鞭補腎丸 治一切虛損
諸般癰疽丹 治一切瘡毒
止癢去濕膏 治一切濕症
珠珀白藥膏 治一切瘡毒

萬應搜毒丹 治一切瘡毒
五淋白濁丸 治一切淋症
三鞭補腎丸 治一切虛損
諸般癰疽丹 治一切瘡毒
止癢去濕膏 治一切濕症
珠珀白藥膏 治一切瘡毒

英屬代理 金源雲高埠 均益號云地埠 合益隆卡忌埠

域多利源利永
WING LEE YUEN CO.
543 Fisgard St. Phone 1618
P. O. Box 1486 Victoria, B.C.

本號向辦中國雜貨絲苗
米荳各埠油糖海味食品
俱全各省地道藥材參茸
玉桂正字號臘貨花柳搜
毒丸如蒙光顧貨真價廉
接理香山金信匯兌
永利源謹啟

片打街西八十三號
電話 37810
理周同福
會紀堂啟

小號在云哥化埠經
歷有年今遷往廣東
街照形貿易專辦唐
山油糖酒米雜貨雜
貨俱全如蒙諸君光
顧定必從廉取價以
酬定必從廉取價以

裕綸號
Yee Lun Ark Kee & Co
534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B.C.

請看注意

新到 大宗雜貨 油米菜蔬 蓮藕合用 日用貨品 需宜水時 瓜同雜貨

關聯動謹啟

買燕梳者注意

本經辦燕梳者
事務并有李炳君代
向各埠友周旋倘遇
有賠償損失事在本
埠經辦處可執行快
捷不用候總公司若
各埠友有索賠燕梳
銀及爭執不能解決
之事務李炳君能助
本經辦處分一切本
經紀辦事所在考街
四號八號 賜顧者
請意留焉

Pemberton & Son
418 Howe St.
Vancouver B.C.

章記
JUN KEE GO
13 Canton St. Box 366
Vancouver, B.C.

小號在云哥化埠經
歷有年今遷往廣東
街照形貿易專辦唐
山油糖酒米雜貨雜
貨俱全如蒙諸君光
顧定必從廉取價以
酬定必從廉取價以

接整水龍
本號承接修整水龍
喉井裝冷熱水龍電
燈自來火等件自備
大車裝載各樣器具
到門修整甚為利便
并以廉價相就華友
光顧由電話通知從
應速命

電話 37929
D. Drummond
229 Pender St. E.
Rear
Phone 37929
VANCOUVER, B.C.

奇生行
花柳搜毒丸 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元
五淋白濁丸 每盒一元
諸般癰疽丹 每料一元
止癢去濕膏 每盒一元
珠珀白藥膏 每盒一元

三鞭補腎丸 每盒一元
五淋白濁丸 每盒一元
諸般癰疽丹 每料一元
止癢去濕膏 每盒一元
珠珀白藥膏 每盒一元

KAY SANG HONG CO. 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U.S.A.

奇生行
花柳搜毒丸 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元
五淋白濁丸 每盒一元
諸般癰疽丹 每料一元
止癢去濕膏 每盒一元
珠珀白藥膏 每盒一元

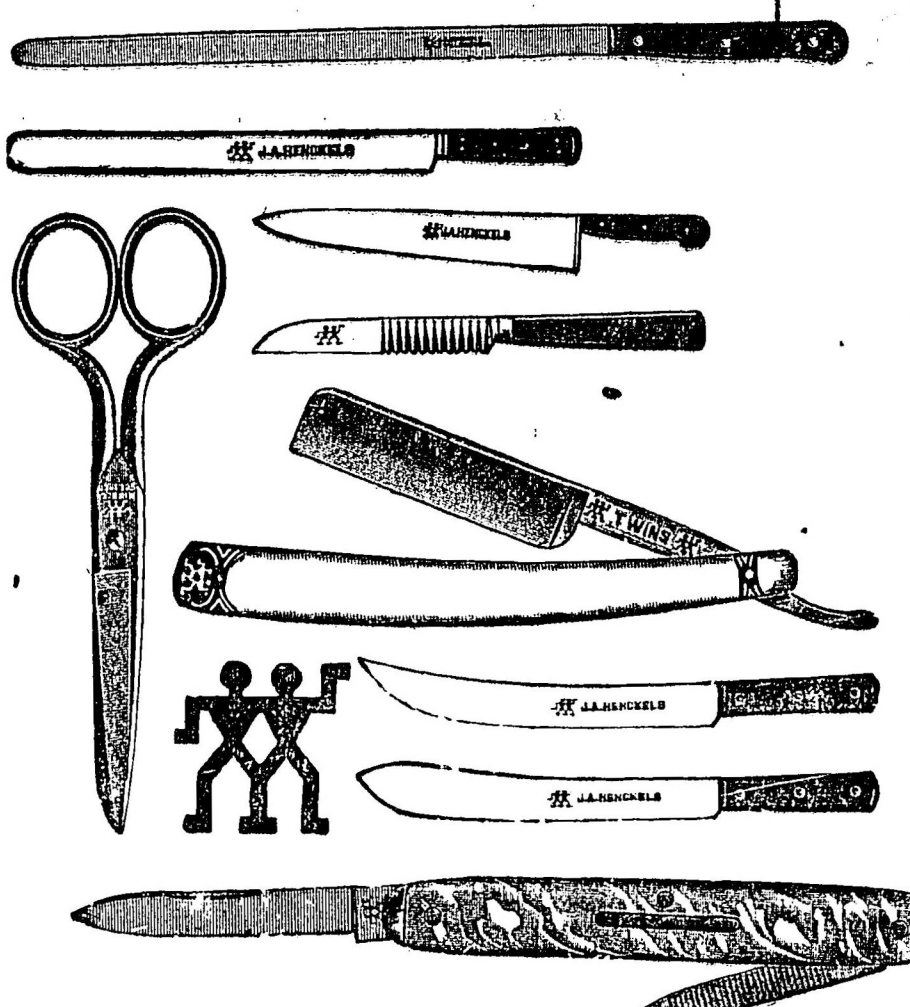
奇生行
花柳搜毒丸 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元
五淋白濁丸 每盒一元
諸般癰疽丹 每料一元
止癢去濕膏 每盒一元
珠珀白藥膏 每盒一元

Wing Hing Lung P. O. Box 1142 VICTORIA, B.C.
Hop Wo Co., 336 LaSalle Street N. Montreal, Can.
Dong Hing 16 Elizabeth St. Toronto, Ont. Can.
Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave Edmonton, Alta.
Lee Lee Co. 123-19 St. E. P. O. Box 1287 Saskatoon, Sask. Can.
Quong Chong Tai Co. 249 King St. Winnipeg, Man. Can.

Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta. Can.
Yee On Co. 53 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can.
Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1371 Victoria, B.C.
Ying Chong Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B.C.
Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man.
Hop Lee Co. 126 Mill St. St. John, N.B.
KWONG MAN SANG 222-2281 Georgia St. E. VANCOUVER, B.C.
GIM LEE YUEN 77 Pender St. VANCOUVER, B.C.

雲明和大鐵行

諸君注意
(存人) 嘜大小各器具俱全價甚相宜



MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B.C.
電話 (詩摩) 七〇一
片打街東門牌二十三號
明和鐵行經理黃昭立啓

花柳病... 專治... 功效如神...
花柳病... 專治... 功效如神...
花柳病... 專治... 功效如神...

花柳病... 專治... 功效如神...
花柳病... 專治... 功效如神...
花柳病... 專治... 功效如神...

有奸機會諸君欲意者請快來
啟者本店福食藥材生意招人承頂...
Sang Lung
Trail B.C.
始爐埠生隆主人披露

廣東新聞二

共有百級石階 現在水已浸至東門城門口 東門江經已入水 深二尺餘 博羅城西南北三門 均已淹浸 居民登樓避水 獨大小東門 地勢較高 潦水僅浸至城門口 南門外商店居民 已浸至半牆 間有避上瓦面者 其慘情形 不可言狀 沿江一帶 數拾低下鄉村 盡成澤國 居民均用舟楫遷往山嶺逃避 日夜露宿荒崗 煮粥而食 所有牲畜禾稼瓜菜生菓 概遭淹沒 各鄉泥磚屋倒塌者 不計其數 今年已浸三次 尤以此次為最 此係十二日情形 現在天氣仍時晴時雨 上游潦水 尚汨汨而來 米價一日增漲三次 惠陽博羅東莞三縣 沿江鄉民 誠恐基圍被潦衝塌 每鄉均派壯丁數十人 不分日夜 巡邏基圍 又聞河源舊城六街 已完全被浸 損失甚巨 上駛各貨船 不敢冒險行駛 完全擱泊於惠州浮橋頭及東江沙 以致無貨上市 百物價格 異常昂貴

黃埔生請查辦方鼎英

黃埔學校入伍生現充特別警務處執行委員之喬家才 日前函請該校教育長方鼎英 謂其送給千元與共產份子熊雄 (該校政治部主任) 縱其逃遁 實犯庇共嫌疑 應受相當之處分 方氏對此 特宜速見意見 向該校學生解釋 署謂查該生他往 約有二種原因 一 熊氏在本校政治部主任 其為努力 未曾無功於本校 二 熊氏當時自述 如不將其扣留 則當逃赴南洋 不問國事 否則當立地吞鎗自殺 決不願作階下囚 予(方)自稱 對此殊覺不忍 基於此點 遂給千元與彼作盤費云 但現聞該校特別警務處 對於方氏之解釋 乃屬感情的 殊非正當理由 決提出請求政府將方氏查辦

工務局之嚴厲

黃埔軍校工務科主任錢某 昨偕黨員二人 闖入工務局 達官便殿 而其聲明 則專覓檢定工程員朱槐打架 時朱正在彭局長辦公室談話 聞外間有人罵己 即趨出探視 以為決無人敢入內尋鬥 正喝問衛兵何在 不虞被錢氏瞥見 搶前數步 當面施以老拳 當堂口鼻流血 噴流如注 錢又復施拳 朱遂暈倒 彭局長趕前極力勸導 始將錢制止 將受傷之朱槐送院療治 錢猶大罵不已 至其尋鬥原因 據稱該局邇來發給建築公司營業牌照 每多阻滯 此次錢有合股公司 昨日奉准給照 其案由朱槐檢定送發 朱與錢彼此相識 乃亦遲延不發 故憤而親來尋鬥 彭局長再三道歉 并拉同鄭科長 強拉錢某出局 同赴某酒家買醉 并承認朱槐受傷不追究 事始打消

西醫黃大衛

總理男婦老幼內外花柳雜症
畢業於美國伊利諾省立醫科大學實驗於片沙 詠拿省立醫院得博士銜復由加美兩國政府醫官考驗給予執照今本所學出而濟世謀救人羣痛苦以償吾願如 外埠 僑胞將病狀函告 可能對症發藥

D. R. DAVID WONG, S. B., M. D.
Suite 204-205 193 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.
醫舍及住址電話 Phone Sey. 8703

五洲洪門懇親會籌辦分處職員表

駐叻辦事處
駐叻辦事處
駐叻辦事處

海狗鞭健腎丸

多妻不育 不能盡孝 婦人 宜服
香港 天壽堂

女同胞特電

姑嫂丸 永保室女肌膚潔白 永保處女玉體健全
姑嫂丸 永保室女肌膚潔白 永保處女玉體健全
姑嫂丸 永保室女肌膚潔白 永保處女玉體健全

德紹滙兌公司

本公司自接滙兌以來其快其妥 妥當久為 僑胞嘉許凡有滙兌之進票在者請向本公司接洽 滙兌無不迅速如 內地各埠自滙自收更便利望諸君垂青是荷

金利源雜貨藥材發行

GIM LE YUEN LTD.
75-77 Pender St. E. Phone Sey 899-3239 Vancouver, B.C.

小號開設雲埠 干茲三十餘年 專辦油米糖荳 海味京菓罐頭 醬料粉料紙器 漆器鐵器竹器 漆器鐵器竹器 漆器鐵器竹器

三盛記

本號專造各種頂靚皮鞋工精料真比美 於西人所造之工料發售各款時合脚

Sam Shing Lin (Kee Co)
Sey. 4385 Pender St. W.
Vancouver B.C.

維城致公總堂通告

啟者本堂自開辦以來 凡我會員 均應遵守 凡我會員 均應遵守 凡我會員 均應遵守

搜黃 搜老舖廣州打銅街創製此膠歷百餘年專治花柳各症不拘遠年近日根本被除價位元叁元○解毒丸便毒丸價位元壹元貳元

京師鳴鶴春精補精丸
廣州仁和堂各項丸藥
廣州黃慎堂花柳聖品
省渥黃勾生自來精丸
香港唐堯齡各種藥水
天壽堂海狗鞭健腎丸
三藩市奇生行補腎丸
雲高華致和軒補腎丸
大埠快咽公司醫痔藥

新到大
唱碟
廣東
廣東

本公司現辦到美國四大公司電風扇。大小齊備。價錢相宜。担保包用。

夾面風扇。五十二寸。五十六寸。五十八寸。

。有三度機制。能快能慢。不疾不徐。

檯面牆身風扇。六寸。八寸。九寸。十寸。拾壹寸。拾三寸。十六寸內分旋轉動與向直動兩種。

E

FOO HUNG COMPANY
127 129 PENDER ST. E. PHONE SEY. 3440
VANCOUVER B. C.,

啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、團批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各文牘、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈爲垂青、

寫字樓在雲南華埠緬街五百零壹號

國井梳銀行 樓 號 門 牌
 W. A. Cunyow Cap., Bank of Commerce
 Bldg., Phone Sey. 2240 501 Main St. Vancouver B.C.

秋季賣書大贈券
 由七月一日起
 至八月卅日止

購書	壹元	二毛	多購多贈
二元	元五	三毛	
贈		四毛	照數遞加
致富新書五毛		三毛	
人生立志論五毛		四毛	
民國名將三毛		五毛	
玉面狐狸八毛		外蒙尋夫記一元	
冤孽鏡六毛		青年進德錄六毛	
中外名將戰略四毛		世人寶鏡六毛	
相思淚五毛		康南海尺牘三毛	
拳藝學初步四毛		存燈謎四毛	
拳術學教範六毛		少林拳術秘訣三毛	
法蘭西國治裝美女影片二毛			
圖書目錄			
昌謀日報印備函索即奉			

本公司接理滙兌銀目
各梓里如有銀足寄由本公司轉交家中者香港總行每百
元取回銀壹元另附回鄉送到府上帶壹元紙水若干
照時價如數奉還至願交港紙或照雙毫時價伸算均依
尊函辦理倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍
有損失
定期存款：三個月期週息四釐半 六個月期
週息六釐半 壹年期週息七釐
每逢期滿後兩星期倘未接到存戶消息當即作為展期繼續
續照章計息利上加利 祈諸君行
The Wu Chow Receiving Agency Ltd.
38 Bonham St., E. Hong Kong China

公司現聘有上等師傅巧造中西首飾並有
 等鐘鏢化粧香品留聲機器各樣俱全諸君
 顧額外歡迎
 瓜配馬一套一只
 荊花壹套三只
 宮罵曹一套一只
 太后夜祭安法海一套二只
 死緣碰碑壹套二只
 珠奇案一套一只
 女散花一套三只
 王過營犒賞一套二只
 証夫兇孽種丐食一套二只
 摘孟獲壹套一只
 荊花洞房一套壹只
 唐山高亭碧架中華等公司唱碟每只一
 元五毛并有狗仔嘜卡林比每只七毛外
 埠郵費貴客自理
 花旦馮敬文
 小生白駒榮
 集仔生鬼容
 花旦馮敬文
 花旦千里駒
 集仔生鬼容
 花旦肖麗章
 小生 新站
 集仔馬師曾
 集仔生鬼容
 集仔馬師曾
 集仔馬師曾

周道緝	羅小白	羅超然	曹懋森	何就
林顯燦	黃壽屏	雷家驊	劉孔超	黃派賢
羅彭池	譚壽屏	林德緒	劉德超	李澤南
羅醒魂	林德仁	林普慶	朱廣育	李仁林
	葉達過	陳典鎮	林立榮	何簡能
票以全復選免延照日久爲盼		名選擇限期不過七月卅號之外繳		
民國拾六年七月十八日		城埠五洲悲觀會總籌辦處啟		

▲一日間擠斃婦女六人
濟南通信 山東省銀行擠兌 日甚壹
日 十六日爲男界兌現期 當場擠倒
六人 抬往醫院醫治 幸未斃命 十
七日爲女界兌換期 十一鐘時即已擠
斃少女一人 年約十七八左右 婦人
五人 有三人懷孕者 血肉模糊 慘
不忍睹 省銀行以發生人命 立即停
止兌現 地方金融維持會因事關重要
下午三時假埠商會開緊急會議
到會者 有財政廳長杜尙 省銀行會
辦常運衡 兩商會會長等二十餘人
當時會辦實問常運衡 兌現發生人命
慘劇 有無辦法 常答現敝行已呈請
省府 改訂兌現辦法 第一日發出了

據合肥來滬商人談魯軍犯合肥時之橫

暴殄天物 人民受貧極深 雖事過境遷
然災後餘生 尙待救濟 茲錄其所
談情形 略述梗概於次 合肥爲皖中
重鎮 古稱四戰之區 當時魯軍來犯
合肥時 北鄉下塘集 雙墩集等鄉
卽爲白俄軍盤踞 東鄉店埠 梁園鄉
店集 衆興集 爲魯軍謝文炳 陳修
爵 陸學文部佔據 比時縱令士卒
往民房殺耕牛 雞犬豕 姦淫婦女 凡
居民家遭洗劫 人口被槍殺者 不知凡
幾 合肥地形崎嶇 所有農民之田塘
水 開放一空 並秧苗麥禾 聽其軍
馬殘食 人民死亡殆半 如是歷二十
餘日之久 人民日處水深火熱 悽慘
情形 不忍筆述 嗣國民革命第七軍
李宗仁部大隊由巢縣趕到 魯軍星夜
奔潰 此時四鄉農民 荷鋤執槍 擊斃魯
軍者 不下數百名 革命軍進擊繳械
者 又約數千名 現該地積屍盈野
腥臭異常 所有農事 因田塘之水全
無 不能耕耘 有一家數口而被魯軍
危害者 有無家可歸者 觸目皆是
最近雖安靖如常 而壹般哀鴻之難民
尙善後之救濟云

林舉杰

[illegible]

崙組繩五洲洪門

職親會籌辦分處
員表

利便因與華人街接近內有房百
 者本館開設有名界人士旅寄
 稱利便因與華人街接近內有房百
 瓶者本館開設有名界人士旅寄

每間有冷熱水洗濯另有電話利用現
每客一宿收銀一元以上至平者收銀
九元每定住一星期取價由五元以上此
喊線詩磨九四〇一

HOTEL WEST
444 Carrall St.
Phone Sey. 9401
Vancouver, B. C.
雲埠委市旅館主人

▲發特別獎賞票

啟者。本公司自開創以來。織造各款羊毛襪。結。俱用超等毛線。上等工作。貨真價實。向蒙遠近僑胞賜顧。及各大代理處。過愛。留意介紹。故四年來之生意。日益推廣。茲特將所有貨原價。壹律減半。由八月一號起至八月卅壹號止。凡交易一元以上者。均九折計。(即每元收九毛)過此期限。則照原價發售。遠近僑胞。幸勿失此機會。以今年之毛線。價比較去年相同。惟是工情冷淡。從廉售出。所織之羊毛衫及夾件數千件。其工作之巧好。款式之趨時與。別家不同。希為留意。

○並將所存之羊毛衫開列

招等疊領更領唐庄衫 六百件
超等開胸密胸夾仔 五百件

○並將所存之羊毛衫開列

上等番館吏館崎館唐庄衫
上等開胸密胸五色旗夾仔
超等上等彩色唐庄女衫
上等唐庄羹領男女幼童衫
以上約四千餘件款式線超等拾二種上等二拾二種各色
線辦整理齊備函索即寄
現辦到一大幫最艷美間色庄羊毛頸巾其度數濶二十寸
長六拾寸共壹千二百條
現辦到壹大幫最雅觀間色男庄羊毛頸巾其度數濶拾寸
長五拾六寸共六百條
現辦到壹大幫最新款間色及織花幼童羊毛帽七百餘件
▲本公司羊毛線最爲大宗其次急帽約五拾餘樣色水另各
衣物齊備供給我僑胞之必需貨真價平格外克己

利權之厚薄。特別將三十件「衫

十五件夾仔十五件〕賞與顧友

凡本公司織造之羊毛毯

九折之外另賞格票壹條(存副票在三十件衫內候執)其餘各項貨物不能享受賞格票獨享每元九折(即每元收九毛)

○開票方法

(一)用不過十歲之男童任意執羊毛衫十五件

(二)用不過十歲之女童執羊毛夾仔十五件

十五件衫乃上等線疊領更領男女唐庄等

拾五件夾仔乃上等線開胸密胸五色旗等

以上賞格之衫及夾仔價錢不一無長短之補續

11


 八心
 月田
 份織
 大造
 公減
 司價
 請告
 看白
 在七頁

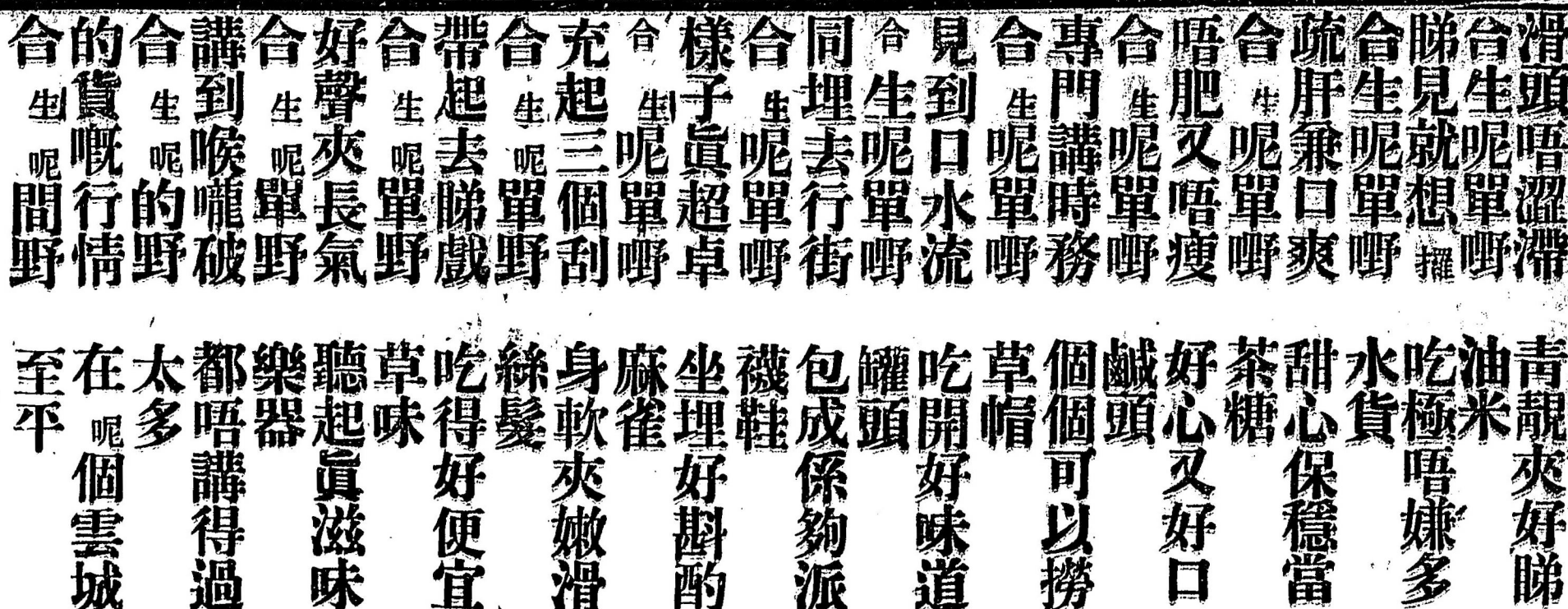
◎◎
心八
田月
織份
造大
公減
司價
告請
白看
在七頁

萬源昌總發行

香港 萬源昌 謹啟	地址 MAN YUEN CHONG CO., 102 Pender St. E. Vancouver, B. C. Cable Address Mycco. Phone Sey. 8657	地址 MAN YUEN LUNG CO. 302 Des Voeux Rd. C. Hong Kong China Cable Address Mylius	香港 正舖萬源隆接辦各國 出入口貨兼理滙單銀兩 倘蒙委辦定必妥當快捷	樣樣俱全 雜貨 日常用品 絲襪 說衫 各種 膏丹 丸散 唐襪 參茸 玉桂 補茶 鹹魚 糖菓 藥材 急袋 麻雀 草味 乾貨 磁器 紙料 罐頭 醬料 水貨 名茶 京菓 海味 生油 絲苗 荳粘	每期船到埠 大幫新貨來 如蒙賜光顧 倒屣以歡迎
	支店住址	正舖地址	出入口貨兼理滙單銀兩	樣樣俱全	
	MAN YUEN CHONG CO., 102 Pender St. E. Vancouver, B. C. Cable Address Mycco. Phone Sey. 8657	MAN YUEN LUNG CO. 302 Des Voeux Rd. C. Hong Kong China Cable Address Mylius	倘蒙委辦定必妥當快捷	樣樣俱全	

靈藥

79 Pender St. E Phone Sev. 6256 Vancouver, B C



金錢大鈐脫險

午 由韶關南下之專貨車 除拖帶貨
數車外 須拖錢大鈞所乘之花車壹輛
開行不久 載瓷器之車 忽爲煤燭
燃着上蓋 繼即焚及裝瓷之稻草 什
差發覺 向機車揚紅旗 鳴笛告警
無如該列車正當風馳電掣間 司機
由接耗 由是火勢益烈 延及前後貨
車數輛 迨車抵馬壩站 始克停車施
救 當由站上員役監工等 督率各工

人紛紛以水灌救。惟火已燎原，無法止熄。錢氏所乘坐之花車亦幾波及。車旁木料經被煙火薰黑。錢氏恐遭意外，立刻率同衛隊躍下。暫在站內躲避。然花車是時將被燃着。施救人員乃冒險將被焚之花車拖出。脫離未有火焚之花輛。擾攘多時。卒能如願以償。

但 有要公赴省 不能稍再延留
後由站上員役設法避免燃着之貨車
獨以機車拖帶幸獲保存之車輛 與花
車駛出火災界線 然後請錢再登開駛
南下 查此次列車被火 延擱約歷數
小時 計此次火警 共被燒燬貨車四
輛 其中兩輛盡被燒去 係屬裝載紙
料者 餘二輛則爲載瓷器之車 祇焚

車旁木料 車底猶獲保存 然貨物爲
站中員役冒險救回者 僅得約四十等
此外恐不爲火焚裂 即已碎爛 至
于被焚之紙料兩車 則完全損失矣
粵路局以邇來迭次貨車火警 均由滙
蓋之焚章惹火 查此物係由代運館主
理 其咎不能不歸諸代運館 乃改訂

章程由六月二十日起凡代運館需用貨車之篷蓋一律改用星鐵倘有故違者決嚴厲處罰且路局爲慎重起見恐貨車迭次遭焚難保不別有原因昨更命各次列車車守及員役等時常加意查察免爲奸人玩弄願是次火警損失在客商方面言貨車約四萬餘元代運館共約不過數百元

而路局則除被焚四輛車外 馬壩站
之路軌 爲所波累毀壞者亦不少 木
枕被燒約七八十條 鋼軌約數百尺
交通因是窒碍 乃派人迅速修理

東江水災慘狀

東江連日大雨傾盆 晝夜不息 潦水
暴漲 據拾三日惠州函云 刻因上游

一帶地方 大雨拾壹日 山濤洩瀉而下
濠水陡漲壹丈六尺 府城大東門
爲全城最高地點 由河面至城門
〔續在新聞貳〕

萬裕隆門牌

廣裕隆
KWONG YEE LUNG CO.,
135 Pender Street East
Phone Sev 9026 Vancouver, B. C.

新到到到
本玻璃園合
時蔬菜常有

許長亞

處理代人華

駁馬棧安均

QUON ON JAN CO.

295 Pender St. E.

Vancouver, B. C.

舟號麥民安廣

Kwon On Man Co.

45 Elizabeth St.

Toronto Ont.

盛千李隆永

WING LUNG CO.

134 LaSalle St. W.

Montreal, Que.

詩曼亞、加拿大皇家鐵路也。車行經過
 平坦、無高山峻嶺懸崖絕壁之險、加以
 車行迅速、雅潔堅固、坐位作牀作椅、
 開合自如、車中常備五行、利搭客之需
 之用、兼接駁太平洋、代華友爲下列
 各公司船抵、華友往來光顧、極表歡迎
 各公司最近往遠東郵期

斜路卑利 亞智利士 七月廿六 八月十六	藍煙通公司 亞西亞公司 七月廿六 八月十六	俄國皇后 亞洲皇后 七月廿一 八月十一	提督遠東公司 總統泰堅利 八月三號 八月十六
------------------------------	--------------------------------	------------------------------	---------------------------------

IONAL RAILWAYS

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

詩墨亞、加拿大皇家鐵路也。車行經過平坦、無高山峻嶺懸崖絕壁之險。加以車行迅速、雖極堅固、坐位作牀作椅、開合自如。車中常備五行、利搭客滋潤之用。兼接駁太平洋、代華友爲下列各公司船抵、華友往來光顧、極表歡迎。

兼專接理
匯單即到即交
可保無虞
行情單印便
函索即奉上

香港總店萬裕隆
司理關崇穎啟



利便滙兌

香港德輔道中門牌一零九號

恩平鄭和光謹啟

梁別非謹啟

香港

昌和

香

QUAN WO CHONG

109 Des Voeux Rd. C.

P. O. Box 1429

Hong Kong, China.

信滙兌銀兩經十餘載屢蒙各親朋兄弟留心惠顧殊深銘感現均和昌遷往德輔道中門牌壹百零九號（即香港中環街市左邊斜對面）今特委鄭維維常川駐港料理此後凡各有信銀托弟接滙者請照此地址寄回無悞茲更加滙兌快捷紙水優給拆交信銀處壹在聖堂墟永隆號一在君堂墟信和號一在灰窰和合店若欲將信項交到 尊府定必遵照來信如命送上安全妥當故敢敬告希維鑒此佈

雲高
萬國酒樓新張廣告
啟者本酒樓新易主人對於樓內外地方佈置雅潔裝飾耀煌特聘上等廚師巧製嘉餚茶點選用溫柔侍女招待備極妥周現定於月之拾九日從新開張茶市筵講務適所好僑胞諸君命駕賜顧至表歡迎焉
片打街壹百四十三號
喊線矢磨四八三
司理 岑女
曾美黃廣謹啟

PANTAGES THEATRE

片秘准大戲院廣告

啟者本戲院在臺市定街西端附近卑詩電卡車站
開設多年專辦著名優伶及新影畫片每逢禮拜壹
轉換久爲閱者賞識現由新司理人辦理 華友光
臨極表歡迎至座位不分種界均以平等款待特此
佈告

價目

普通座位	目三毛
房位	目五毛
	目五毛
	夜七毛五

館 旅 安 華

WAH ON ROOMS

139P nder St.
Vancouver, B. C.

新張廣告

本旅館開設在干雲埠片打街門牌壹百叁拾
九號（即金紫堂樓下）大加改良從新掃刷房
位通爽床褥度潔并設有暖氣龍冷熱水喉等
如蒙遠近僑胞光顧本主人無任歡迎

（電話失麼二八九五）

司理人馬恒沃披露

好核旅館
The Howard Hotel
Lee Lip
122 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 29640
從新修飾開張

本旅館在士喜市卑街門牌一百二十二號特別改良房口通氣充足盡用新款傢私房內暖氣龍冷熱水俱全僑胞光顧額外歡迎

司理人李永實披露

丹者腎虛症陽事不舉者服之
 堅而不久者合此丹金龜見也
 真石老常服之誠強壯
 強固之聖丹也謂之不信者
 試之

名醫衛挺生寓內方脈
 Bow On Tong Co
 33 Pender St. W. Vancouver, B. C.
 四六號

失贈
 各埠
 各埠
 各埠

蛤蚧補茶
 親化糖品
 各項香烟

胆脾丸

補腦安心寧神丸每罇三元

仙傳單方推經丸每包五毛

化痰止咳藥丸每盒二毛五

養血丸

參朮豆蔻仔藥粉每盒二毛

寶者自理

參 茵 陳 鐵 打 金

壯陽久戰快活水每罇五毛

每罇乃手打明也
金其價尚矣

花柳白濁洗射水每罇元半

凡花柳白濁洗射水每罇元半
二罇亦消二罇亦金

珠黃花柳清毒丸每罇二元

不論男女老幼
一服即愈

參茸龍涎戒烟丸每罇一元

神效跌打消瘀散每料二元

不論男女老幼
一服即愈

保嬰藥房

參茸玉桂
膏丹丸散

常

有

花

參茸三鞭補腎丸每盒三元

尋花無處燕所丸每樽二錢

立止腎虛恒尿丸每盒三元

啟者本棧重新修飾異常
華麗住房光潔新置床褥
器具增置冷熱水喉煖汽
龍電光燈大加改良煥然
一新僑胞惠顧招待妥當
價格相宜謹登告白仰候
垂青

本棧在片打街東一百零五號
電話（詩麼）六八二叁

廣告粉米公司魚尤菜

英洲尤魚唐山糯米粉

本號沽到頭英洲魚造食開辦多年歷蒙各埠號光顧不勝欣感矣因是各貨號由遠東辦來存貯號生粉糲雜分列何種米粉也現本號

無中國貨不惜重資聘有數位假買商人在中國各埠挑選上戶

白上

新到尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價

淨糯米粉

四兩罐

一百磅十五元五毛

粘米粉全上

一百磅十五元五毛

麥英崙洗衣刷

一打五元六毛

Wm. Hen Fish

Fairville, N. R. Co.

告 號 發 元 廣

棧 華

Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd
Phone Sey 4378 (矢磨) 四三七八
236 Pender St. E. Vancouver B. C.

〔新〕〔到〕〔大〕〔帮〕

增城花糖各種油日應發格外
絲瑩雜水食盡零克
苗粘貨貨品有沽已

單印便函索即奉

司李照祜 林世享
理林禮揚 李繼祜
露披

源利美
MEE LEE YUEN
100 Des Voeux Road West,
Hong Kong China
兌滙便利胞僑平恩

垂鑒此佈

介紹人 咸水埠合生鄭福藉
黨近埠均昌鄭忠椿

港香 美利源鄭厚織謹啟
忠揆 謹啟

譚用倫 周道裕 每名二元
黃華舉 伍鴻彬 李富司徒宗 伍華利
林華信 伍欽彬 黃榮 馮深 周瑞鴻 楊社興
黃煜經 黃章禮 陳龍板 每壹元 周福隆
周榮榮 翁龍保 梁壁注 馬宗保 周世忠 每五毛

邑人請大舉清鄉

台山嶺 盜匪聚衆黨羽 無惡不作
 雖迭經軍隊勦辦 無如此勦彼竄 卒
 不能肅清 現邑人伍某以近來第十三
 師痛剿鶴山匪黨 已著効果 惟匪黨
 逃匿台開恩新縣屬者 爲數不少 况
 日下四邑各處 荏苒不靖 遍地荆棘
 亟須大舉清鄉 以維治安 因籌擬
 四邑同時舉辦清鄉計劃 呈請當道派
 遣軍隊舉行 聞此項大舉清鄉計劃
 對於地方形勢頗爲妥適 倘經當道核
 准照辦 則四邑盜賊 不難一鼓殲滅

農民驅逐共孽

在番禺第一區之蘇河沙一帶 設立
護沙機關 勒捐鉅款 募練農團
畝沙田 派捐護費 多至二十餘元
并將應繳田主年租 沒收半數 業個
呼訴無門 任其魚肉 現當該邑各界
積極進行清黨運動 共黨之重要份子
多已分逃 而其擊某某等 猶盤踞
該護沙機關 繼續派兵勒捐 四出騷
擾 各沙正式農民 一致憤恨 當於
昨召集橫河、大靴、平穩、酬勞、九呷、
靈山等八沙業佃數千人 齊集靈山天

后廟 開露天大會議 議

產黨 惟共孽某等已聞風先逃 搜索
驅逐共孽 齊擁至謄沙處 拘拿共
無踪 祇得各舉代表十餘人 組成請
願團 聯同赴省請願 將該謄沙處撤
銷 緝拿共孽究辦

● **佛山戒嚴**

「佛山」函 自驚崗大劫擄案發生 社
會人心 同呈不安之狀 日來附近各
鄉傳出消息 更謂南順匪團 擬入市
劫擄 駐佛第五軍四十五團長潘科
市政廳長蔡鶴鵬 據偵緝報告 正擬
會議布坊 同日該市政廳又奉省政府

密令 謂附市鄉落 現有

結土匪 希圖騷擾擄劫 着即嚴密防範等語 該廳長遂與第五團長商權 即各派部隊及市保安警察等 不分晝夜巡查市區 其邊圻地點 則由團長督率部隊 終夜放哨 保護縝密 但據報一消息 則謂附匪黨 知軍警有備 不敢進行 但約同劫擄之匪類 不肯干休 故前夕仍集合二百餘人 向平洲墟市劫去商店數十間 得贖甚鉅 以償所願 惟至廿五號止 佛山全市 尚未解嚴

販家現因省財政部規定印

須值百抽五十該商販以加稅太重不敢貯賣以故各款洋酒及煙仔市面上均爲絕市祇有^些切熟煙陳列一般好食煙仔及好飲洋酒者大爲掃興

二埠致公堂當年職員

李遂苗	譚時舫	丘發多	李
議員			
名譽會長	葉成記	盟長	譚松元
會長	李來百	副	譚百裳
書記	譚安煜	副	譚壽屏
交際	蔣春翹	副	李遂苗
督監	陳永發	余棧和	吳泉栢
議長	梁天立	副	劉德超
核數	黃禮富	副	梁廷記
財政	譚彭生	副	李仕宸
宣傳	廖長林	陳棟	雷宜光
庶務	譚成記	李潘霖	梁煜
董事部	葉成記	黃派賢	林文合
	胡永穩	李其銘	黃世燃
	梁永發	李	黃增榮
	集達泮	李	
		明	

李盛漢
梁余廷

麥松林	黃鉅李	胡浮廖	陳旺鄭	張煒鄧	候穩李	黃文區	羅壽梁	維洪廷	尾路晒幹事員
劉希嘉	余約和	葉倫吳	宋昭懋	關海好	李望燕	余毓連	黃煥牛	林勝黃世滋	劉希嘉
黃石安	蕭國祺	蔣安養	葉勳培	廖動選	李煥女	黃煥牛	黃煥牛	黃世滋	劉希嘉

[illegible]

301 Mall
First Floor
翳館住址
住宅址: 887 Green



片市左珠致公堂
十六年職員名列
 正會長 譚用倫 副 林普舉
 中文書記 林聰德 蔣欽毓
 西文書記 黎瑞瓊 周拱 林萬章
 議長 周瑞洪 馬本浩
 監督 林炯立 黃煜經
 財政 周道裕 C Y. James
 庶務 秦海明 黃華信
 議員 陳員

周步青
林善禮

謝聖楫 周在田 周道舜 黎觀照
馮琛 陳寶華 黃煜經 梁敬
李江南 周憲昂

餅店
 餐館
 廣告

本店精製各色餅食時式炒賣隨意飯
 菜粉麵俱全如蒙遠近各埠惠單取餅

南
 京
 飯
 店

中秋餅

定必價廉物美快捷妥當以副雅意
 舖在雲高華埠片打東街一百零九號
 講線詩麼五八二四

NING KANG
 109 Pender St. E.
 Vancouver, B. C.

和

隆

昌

英

城

YingChongLung Co., Ltd.

Phone 1236 P. O. Box 1516

547-9-5 Cormorant St. Victoria B.C.

祖國油米茶糖南北各江雜貨現更分
枝店于上海香港所有食用物品必親
自撰選優美非同低偽輕變者比伏祈
僑胞 光顧無限歡迎

選辦

美味和合粉 代理上海
根泰廠

天厨廠元素味精粉

上海保和堂 海狗鹿尾犯大補丸
人參汁精補精

(珠黃解毒丹) 效驗療肺露
(保濟水衛生丸) 各正字號丸散

大埠奇生行藥丸藥酒

德國還少大補片 每盒二
反老還少 元五毛

總司理李進啟

飲者留名

本行自釀各種美酒歷蒙各僑胞推許銘感實深今更不惜資本製釀咸宜味道濃厚可稱醇醪之品第值商戰競爭時候尤望愛國同胞常懷振興國貨之心以免利權外溢是本行同人當感激于靡既矣加拿大各省酒房皆有辦備請爲留意曷勝欣幸

天津
香港永利威酒行佈告



行



藥



熟



生



草



參



生



活

WAT SANG CO
87 Pender St. E.
Vancouver, B. C
Phone Sey. 5369

雲哥華活生藥行啓

新腔唱片
大幫運到
廉價批發
唱片目錄
藥物價目
均已印便
函索即奉

醉三省一隻 洋琴專家陸佐良

鉛繫紅絲賣花二隻 丑生蛇仔應

蓮花血吊影一隻 花旦牡丹藤

玉梅花對質二只 花旦牡丹藤

蜘蛛網怨婚壹只 花旦牡丹藤

七擒孟獲壹只 丑生蛇仔應

夜吊柳青青一只 花旦牡丹藤

痴心人採藥一只 花旦牡丹藤

棒打鴛鴦壹只 花旦伍燕芳

白鶯鶯三只 丑生新蛇仔秋

雲哥華活生藥行啓

新狗咬唱片又了

處長 書記 貯庫 籌捐主任 駐雲埠 籌捐專員
 親大會籌辦處職員表
 劉孔正 駱仲滋 阮本祝 何簡能 謝志如 曹懋森
 陳宜談 蘇其桂 黎宗煊 廖崇籌 張惠介 吳廷查
 黃傳彩 蔡冠英 鄭松安 譚百會 宋昭懋 羅彭年 譚壽屏
 梁永發 余約和 李柱記 方文晃 張孔榮 黃敬賀
 陳的勝 鄺長 洪宗璧 譚用倫 林聰德
 容灼 黃敦禮

雲哥華五洲大藥房主人啟

發售各國留聲機器

雲埠五洲大藥房啓

[illegible]

本醫士啓

葉備鹽能整理腸臟與
腎部完全能調劑大便
固結及胆汁過多極著
奇効此鹽各藥肆均有
出售

天地人盤
 四餘七政筆金廿員
 逐月批評
 星盤八字
 逐年批評 筆金捌員
 大批人掌筆金三員
 中批八字筆金二員
 小批八字筆金壹員
 飛星刻度 筆金拾員
 四季批評
 大批人掌筆金五員
 兼批星盤
 能參鬼谷
 星圖吉凶
 兼醫內外雜症
 神效遺精丸 一服三員
 神效斷根擦痔散 三員
 神效花柳搜毒丸 拾員
 神效新舊老年疝氣丸 三服
 輕症初服貳元五 中症次服五員 老年重症拾員
 患此疝症者所費十餘元 雖有幾拾年之患 亦壹旦消除 永無復作之敵
 現蒙 各埠僑梓寄來頌揚函件太多 應錄報章 奈告白篇幅所限 恕不登錄

外科
醫生
林弼臣

區駐錦繡組織五洲洪門懇親會籌辦分處職員表

朱晃	謝穩
李澤南	張廣
謝開彥	科員
林德仁	吳積洪
關榮	鄭添
楊華牛	

處長 書記 貯庫 籌捐主任 督監

周濟民仔丸

每罇二毛五
批發更相宜
雲埠 輔行公司
代理 萬春藥局
城埠 裕綸號
永興隆
小盒大拾罇
大盒百二罇
廣裕隆

僑興農業有限公司徵求發起

下之大利而農歸農業尤資地利年來國內瘡痍滿目民生
極困難即航海營謀生較易然所到之處受人排擠入境
機日曠長此以往可爲寒心而環顧國內貨棄於地無

生源廣

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey, 3048 Vancouver, B. C.

金 十

葉 足
址住照請

美盛號

號
鄧
隆湛

VARECOUV
聯盛

er, B. C.

Vancouver

4295
B. C.

◎代柬

本年拾月初十日依章召集全壘洪門開第四次懇親大會於參省參迫咕埠統請各國中國致公總分堂與通訊處暨洪門機關執事昆仲屆時駕臨指示典禮曷勝榮幸

(nee Kung Tong
Apartado Num 110.
Caué De Damas Num. 3 Norte,
Tampico Tamps Mexico

駐壘洪門第四次懇親籌備處
致公總堂同訂

徒柳之神功歷治內外諸科無不應手奏効向爲遠近僑胞所推許惟是良醫功同良相固推學術之精通而由國先在活人尤重品性之慈愛 先生每診一症務必詳細推求每訂一方絕不輕率從事以故就醫者日衆無不着手春生近復應竺西氏之約監製各種膏丹丸散以應各埠僑胞需求 先生醫學既富藥愈精加以細心配製必能活入濟世登我僑胞於仁壽者矣醫館在大埠都板街九百〇四號特爲介紹俾求醫者知所問津焉

介	陳官詔	黃璧傳	黃顯利	葉洪瑞
紹	陳敦樸	李立生	何桂泉	劉卓榮
人	鄧仙石	馮乾初	關翼生	劉棣華
	月	梁鏡如	劉翼生	江綬菴
	石			同敢

尾利慎血
致公堂鳴
謝助經費
天成一元五
馬德仕三元
鄭連榮三元
鄭連榮三元